EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJA

ar piezīmēm lēmumam par budžeta izpildes apstiprināšanu Eiropas Darba drošības un veselības aizsardzības aģentūras direktoram 2003. finanšu gada ietvaros

EIROPAS PARLAMENTS,

— ņemot vērā Revīzijas Palātas ziņojumu par Eiropas darba drošības un veselības aizsardzības aģentūras sagatavoto 2003. gada finanšu pārskatu, kopā ar aģentūras sniegtajām atbildēm ([1]),

— ņemot vērā Padomes 2005. gada 8. marta ieteikumu (6851/2005 – C6-0069/2005),

— ņemot vērā EK līgumu, īpaši tā 276. pantu,

— ņemot vērā 2002. gada 25. jūnija Padomes Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par finanšu regulu, kas piemērojama Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ([2]), īpaši tās 185. pantu, un arī Padomes 2003. gada 18. jūnija Regulu (EK) Nr. 1654/2003, kura groza regulu (EK) Nr 2062/94 par Eiropas aģentūras drošībai un veselības aizsardzībai darbā dibināšanu ([3]), īpaši tās 14. pantu,

— ņemot vērā Komisijas 2002. gada 19. novembra Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 par finanšu ietvarregulu iestādēm, kuras uzskaitītas Padomes Regulas (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 185. pantā par finanšu regulu, kas piemērojama Eiropas Kopienu kopbudžetam ([4]), un īpaši tās 94. pantu,

— ņemot vērā tā Reglamenta 70. un 71. pantu, kā arī V pielikumu,

— ņemot vērā Budžeta kontroles komitejas ziņojumu (A6-0074/2005),

A. tā kā Palāta savā augstākminētajā īpašajā ziņojumā ar būtiski nepieciešamo pārliecību konstatējusi, ka gada pārskati finanšu gadam, kas beidzies 2003. gada 31. decembrī ir bijuši uzticami un, ka pamatdarbības to kopumā ir bijušas likumīgas un plānveidīgas,

B. tā kā 2004. gada 21. aprīlī Eiropas Parlaments, pamatojoties uz Palātas ziņojumu, apstiprinājis budžeta izpildi ([5]) Eiropas aģentūras drošībai un veselības aizsardzībai darbā direktoram 2002. finanšu gadam, un *inter alia* savā pievienotajā rezolūcijā:

— ir uzstājis, ka aģentūrai nepieciešams pilnveidot tās aktivitāšu prognozēšanu projektos, lai izvairītos no liela apropriāciju pārnesuma uz nākošo finanšu pārskata posmu,

— aicinājis aģentūru likt lietā pieredzi, ko tā uzkrājusi, vadot 2002. gada MVU Fondu shēmas, lai nodrošinātu stingrāku un rūpīgu vērtēšanu pret ieguldīto naudu tālākminētajos darbos;

([1]) OV C 324, 30.12.2004., 1. lpp.
([2]) OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.
([3]) OV L 245, 29.9.2003., 38. lpp.
([4]) OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp.
([5]) OV L 330, 4.11.2004., 8. lpp.

1. atzīmē sekojošus skaitļus Eiropas aģentūras drošībai un veselības aizsardzībai darbā 2003. un 2002. gada pārskatos:

Ieņēmumu un izdevumu pārskati 2003. un 2002. finanšu gadiem

(in EUR 1 000)

	2003	2002
Revenue		
Community subsidies	11 641	12 324
Other subsidies	66	252
Other revenue	157	81
Phare revenue	824	0
Total revenue (a)	**12 688**	**12 657**
Expenditure		
Staff — Title I of the budget		
Payments	3 245	3 024
Appropriations carried over	87	136
Administration — Title II of the budget		
Payments	1 146	1 140
Appropriations carried over	186	247
Operating activities — Title III of the budget		
Payments	2 559	2 030
Appropriations carried over	5 859	5 623
Phare expenditure		
Payments	548	0
Appropriations carried over	502	0
Total expenditure (b)	**14 131**	**12 199**
Outturn for the financial year (c = a – b) [1]	**– 1 443**	**458**
Balance carried over from the previous financial year	– 1 108	– 2 185
Appropriations carried over from the previous financial year and cancelled	766	609
Sums to be re-used carried over from the previous financial year and not used	1	0
Payments against commitment cancelled in 2002	– 191	0
Exchange rate differences	4	4
Adjustment entries	– 16	7
Outturn for the financial year before economic adjustment (d)	**– 1 987**	**– 1 108**
Budget revenue to be recovered	850	0
Other revenue to be recovered	3	0
Acquisitions of fixed assets	207	0
Depreciation [2]	– 186	0
Miscellaneous expenditure	– 1	0
Economic adjustments (e)	**873**	**0**
Balance for the financial year (d + e) [3]	**– 1 113**	**– 1 108**

[1] Calculation according to the principles of Article 15 of Council Regulation (EC, Euratom) No 1150/2000 of 22 May 2000 (OJ L 130, 31.5.2000. p. 8.

[2] In 2003 the Agency depreciated its fixed assets for the first time.

[3] The negative balance is due to the fact that carry-overs are still being treated as expenditure, without any economic adjustment. A rough estimate of the adjustment to be applied suggests that the actual balance for the financial year is of the order of a EUR 1 million.

NB: Differences in totals are due to the effects of rounding.

Source: The Agency's data, the tables present, in summary form, the data provided by the Agency in its own accounts.

2. ar gandarījumu fiksē aģentūras ieguldījumu, kas tās darbības procesā būtiski samazinājis apropriāciju pārnesumu; piekrīt Palātas viedoklim, ka šo apropriāciju pārnesumu apjoms vēla aizvien ir ļoti liels; sagaida, ka aģentūra ieguldīs vēl vairāk darba, lai samazinātu šos pārnesumus;

3. aicina aģentūru šajā sakarā ieviest darba plānu, lai samazinātu finanšu pārnesumus, paredzot plānā katram finanšu gadam izpildāmos mērķus, kas ir atbilstoši aģentūras darba programmas ieviešanas ciklam;

4. aicina aģentūru skaidri norādīt, kuras no tās darbības jomām var tikt finansētas ar diferencētajām apropriācijām;

5. atkārtoti uzsver savu aicinājumu aģentūrai piemērot precīzāku programmu plānošanu un uzlabot tās darbības kontroli, aicina aģentūru turpināt tās centienus, lai definētu fokusētākus un reālākus mērķus, izsakot tos darbības plānu formā, kā tas ieteikts 2002.–2003. gada darbības novērtējumā;

6. atzīmē aģentūras paskaidrojumus attiecībā uz tās centieniem īstenot darba programmu sadarbībā ar nelielu skaitu centru; aicina aģentūru sniegt tās ikgadējo darbības ziņojumā par 2004. gadu analīzi par darbā ar centriem iegūto pieredzi, kas minēts aģentūras dibināšanas noteikumos, paskaidrojot šī sadarbības modeļa priekšrocības un trūkumus; turpmāk, aicina aģentūru savā ziņojumā uzsvērt līdz šim sasniegto rezultātu nozīmīgumu; mudina aģentūru turpmāk stiprināt centru deklarēto izmaksu pārraudzību un kontroli un lūgt ārējam auditoram sertificēt centru darbu, kā to ieteikusi Palāta;

7. ar nožēlu konstatē, ka nav vienlīdzības plāna un sagaida, ka aģentūra tādu izstrādās īsākajā iespējamajā laikā, lai kļūtu par darba devēju, kurš nodrošina visiem vienlīdzīgas iespējas; sagaida, ka aģentūra ne tikai apsvērs dzimumu vienlīdzības jautājumus personāla atlases posmā, bet arī proaktīvi veicinās dzimumu vienlīdzību ilgtermiņa plānošanā;

8. apsveic aģentūras apņemšanos komunicēt informāciju par tās darbu plašai sabiedrībai un cer drīzumā redzēt aģentūras ieguldījumu citos pasākumos, kas attīstītu un nostiprinātu tās informācijas sniegšanas un komunikācijas spēju;

Vispārīgi jautājumi, kas attiecas uz Komisiju un aģentūrām

9. atgādina savu nostāju, ka, lai gan Parlaments atbalstīja Komisijas centienus izstrādāt nedaudzus modeļus vismaz nākotnes "regulatīvajām" aģentūrām, tas uzskatīja, ka pašreizējo un nākotnes aģentūru struktūra pelna pamatīgu apspriešanu starpinstitucionālā līmenī; arī uzsver, ka, pirms tam, kad Komisija formulēs ietvarnosacījumus regulatīvo aģentūru izmantošanai, starpinstitucionālam līgumam ir jānosaka kopējas pamatnostādnes; tam ir jānotiek pirms saskaņota ietvara izveidošanas aģentūrām;

10. atzīmē Komisijas nostāju ([1]) attiecībā uz atbildības deleģēšanu par uzdevumu izpildi citām institūcijām, ieskaitot aģentūras, nevis Komisijas galvenajai administrācijai; uzskata, ka tas neatbilst Parlamenta prasībai nopietni izskatīt starpinstitucionālā līmenī pašreizējo aģentūru struktūru; tādēļ aicina Komisiju sniegt paskaidrojumus par šo jautājumu un par turpmāko vispārējo starpinstitucionālo līgumu saistībā ar jauniem pasākumiem, kas jāveic finanšu plāna ([2]) ietvaros vai paralēli tam;

11. aicina Komisiju organizēt un veikt vidējā termiņā, piemēram, standarta trīs gadu ciklā, šķērsgriezuma analīzi par individuālu aģentūru novērtējumiem, lai

   a) nonāktu pie secinājumiem attiecībā uz aģentūras darbības saskaņotību ar ES politiku kopumā un attiecībā uz pašreizējām vai izveidojamajām sinerģijām starp aģentūrām un Komisijas departamentiem;

([1]) Kā izklāstīts 1. pielikumā Komisijas paziņojumam Padomei un Eiropas Parlamentam "Mūsu kopīgās nākotnes veidošana. Paplašinātās Eiropas Savienības politiski risināmie jautājumi un budžeta līdzekļi 2007.–2013. gadā", (KOM(2004) 0101, 38. lpp.).

([2]) Skatīt pielikumu Komisijas ziņojumam par 2002. gada budžeta izpildes kontroli (KOM(2004) 0648, 108. lpp.).

b) novērtētu plašāko Eiropas pievienoto vērtību, ko rada aģentūru darba rezultāti to atbilstošajās darbības sfērās, kā arī aģentūras modeļa efektivitāti un lietderību ES politikas īstenošanā vai īstenošanas veicināšanā;

c) novērtētu un pastiprinātu aģentūru darbības ietekmi tajos virzienos, kas nosaka ES tuvumu un pārredzamību tās pilsoņiem;

12. sagaida, ka šāda vispārēja analīze būs pieejama pirms 2005. gada beigām, un tā aptvers trīs gadu periodu, sākot no jaunās finanšu regulas ieviešanas, un ar to saistīto jauno struktūru aģentūru sistēmā;

13. aicina aģentūras aktīvi piedalīties šādā procesā un sadarboties ar Komisiju, sniedzot ieguldījumu jomās, kuras, viņuprāt, ir būtiskas to darbībai, lomai, finanšu plūsmai un vajadzībām, kā arī jebkurā jautājumā, kas varētu palīdzēt uzlabot visu budžeta izpildes apstiprināšanas procedūru kopumā, ar nolūku veicināt šā procesa veiksmi; aicina aģentūras uzrādīt šādu ieguldījumu arī savām kompetentajām komitejām;

14. aicina Komisiju paralēli šai darbībai ne vēlāk kā līdz 2005. gada beigām iesniegt priekšlikumus veicamajām maiņām pašreizējos aģentūru dibināšanas aktos ar nolūku, cita starpā, optimizēt tās attiecības ar aģentūrām; šādu priekšlikumu mērķim ir jābūt orientētam uz

a) saskarsmes uzlabošanos starp Komisiju un aģentūrām;

b) sadarbības nodibināšanu vai paplašināšanu, formulējot vajadzības, mērķus, sasniedzamos darba rezultātus un stratēģiju, lai šos mērķus sasniegtu, un standartu noteikšanu uzraudzībai un novērtēšanai;

c) komplementārās darbības pastiprināšanu, labāku nepieciešamo resursu organizēšanu un šo resursu efektīvu piešķiršanu rezultātu sasniegšanai, kā arī sazināšanās stratēģijas izstrādāšanai šo rezultātu izplatīšanai;

15. uzsver to, ka pirms tiek pieņemts jebkurš lēmums ierosināt jaunas aģentūras izveidi, Komisijai jāuzņemas veikt šīs aģentūras un tās funkciju nepieciešamības stingru izvērtējumu, ņemot vērā esošās struktūras, subsidiaritātes principus, ekonomisko vajadzību un procedūru vienkāršošanu;

16. sagaida, ka Komisija drīz iesniegs pieprasītās pamatnostādnes attiecībā uz aģentūru personāla politiku pirms 2005. gada budžeta procedūras;

Vispārējie jautājumi, kas attiecas uz aģentūrām

17. cer turpmāk saņemt no katras aģentūras ziņojumu, kurā apkopota informācija par iekšējā auditora veiktajiem auditiem, par ieteikumiem un rīcību, kas veikta sakarā ar šiem ieteikumiem saskaņā ar Finanšu Regulas (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 72. panta 5. punktu;

18. aicina aģentūras veikt turpmākus pasākumus, lai pareizi piemērotu savam personālam noteikumus un lēmumus, kas piemērojami citiem ierēdņiem, (darbinieku darbā pieņemšanas procedūra un atbilstošu lēmumu pieņemšana, personas lietas, atalgojuma aprēķināšana un citas tiesības paaugstināšanas politiku, vakanču procentuālo sastāvu, prasību ievērot dzimumu līdztiesību, utt.);

19. atzīmē, ka visumā vīriešu un sieviešu dzimuma darbinieku procentuālā attiecība kopējā aģentūru personālsastāvā rāda, ka pastāv neatbilstība starp vīriešiem un sievietēm; izsaka nožēlu, ka vīrieši ir apmēram viena trešdaļa no personāla un ir galvenokārt pārstāvēti augstos amatos, kurpretim sievietes pārsvarā ieņem zemus amatus; sagaida, ka aģentūras veiks pasākumus, lai mainītu šo situāciju;

20. pieprasa aģentūrām nodrošināt to, lai visi atbilstošie Eiropas Parlamenta Direktīvas 2002/73/EK un Padomes 2002. gada 23. septembra noteikumi, kas groza Padomes Direktīvu 76/207/EEK par vienlīdzīgas attieksmes principa ieviešanu pret vīriešiem un sievietēm attiecībā uz nodarbinātību, arodapmācību un paaugstināšanu, un darba apstākļiem ([1]), tiek ieviesti to personāla politikā;

21. sagaida, ka aģentūras, reaģējot uz atbilstošajiem Revīzijas Palātas novērojumiem, pilnībā ievēros finanšu regulas budžeta principus, īpaši tos, kas attiecas uz vienotību un budžeta precizitāti; aicina aģentūras, kuras to vēl nav izdarījušas, izpildīt finanšu regulas prasības grāmatvedības jautājumos un turpināt nostiprināt savas iekšējās pārvaldības un kontroles procedūras;

22. mudina aģentūras, īpaši tās, kuru darbībām ir kopēji punkti ar citu aģentūru darbībām vai uzdevumiem, stiprināt savstarpējo sadarbību, tādējādi radot iespējas attīstīt sinerģijas; aicina savu sadarbību pienācīgi noformēt ar specifiskiem līgumiem (kopīgām deklarācijām, saprašanās memorandiem, lēmumiem par kopēju plānošanu un rīcību vai programmām, kurām ir komplementāras iezīmes), lai novērstu darba dublēšanos un nodrošinātu, ka katras aģentūras darba rezultāts ir skaidri nosakāms, un ka kopējo centienu rezultāts palielina pievienoto vērtību un šo aģentūru darba ietekmi; sagaida regulāru informāciju šajā jautājumā;

23. aicina aģentūras veltīt īpašu uzmanību līgumu piešķiršanas procedūrām un līgumu pārvaldībai; aicina veikt visus vajadzīgos pasākumus attiecībā uz to administratīvajām struktūrām, lai nostiprinātu iekšējās kontroles procedūras, informācijas avotus un pārvaldību; uzskata, ka šādi pasākumi varētu ietvert, kur tas ir nepieciešams vai izpildāms, īpašu vienību izveidošanu ar padomdevēja funkcijām, kas, pamatojoties uz riska analīzi, konsultētu, kā vislabāk sagatavot līguma piešķiršanas procedūras, kā nodrošināt pārraudzību un veikt papildu pasākumus saskaņā ar prasībām; šajā jautājumā pieprasa Komisijai un Revīzijas Palātai nostiprināt sadarbību ar aģentūrām;

24. atzīmē grūtības, uz kurām atsaucās daži direktori attiecībā uz aģentūrām noteikto termiņu izpildi ziņojumu iesniegšanai, kā noteikts finanšu regulā; aicina aģentūru direktorus, ņemot vērā gaidāmo finanšu regulas pārskatīšanu 2005. gadā, informēt Budžeta komiteju un Budžeta kontroles komiteju par līdz šim pieredzētajām grūtībām, lai tās varētu apspriest pārskatīšanas ietvaros; sagaida, ka direktori izteiks specifiskus priekšlikumus alternatīviem izkārtojumiem attiecībā uz termiņiem, kas varētu vislabāk atbilst viņu darbības prasībām, vienlaikus ievērojot aģentūru ziņošanas saistības kā paredzēts finanšu regulā;

25. atzīmē aģentūru direktoru pozitīvo reakciju uz tās Parlamenta komitejas aicinājumu, kas ir atbildīga par budžeta izpildes apstiprināšanas procedūras sagatavošanu, izveidot precīzāku komunikācijas sistēmu, īpaši, lai nodrošinātu to dokumentu nosūtīšanu komitejai no aģentūrām, kas attiecas uz aģentūru ziņošanas saistībām; uzskata, ka šādas komunikācijas labāka ierīcība stiprinās tā sadarbību ar aģentūrām un veicinās demokrātisku kontroli;

26. aicina aģentūru direktorus turpmāk papildināt savu gada darbības pārskatu, kuru iesniedz kopā ar finanšu un pārvaldības informāciju, ar tādu garantijas deklarāciju attiecībā uz darbību likumību un regularitāti, kas ir līdzīga deklarācijām, ko paraksta Komisijas ģenerāldirektori;

27. aicina aģentūras izveidot vispusīgu komunikācijas stratēģiju, lai sava darba rezultātus piemērotā veidā darītu pieejamus vispārējai sabiedrībai, papildus šo rezultātu iesniegšanai institūcijām, dalībvalstu kompetentiem dienestiem, speciālistiem, partneriem vai īpašiem beneficiāriem; aicina aģentūras, ņemot vērā šādas stratēģijas izveidošanu, pastiprināt viņu sadarbību un informācijas apmaiņu par labāko praksi šī mērķa sasniegšanai; sagaida, ka aģentūras pienācīgā veidā informēs Parlamenta kompetentās komitejas par sekmēm šādas stratēģijas izstrādāšanā pirms nākamās budžeta izpildes apstiprināšanas procedūras;

([1]) OV L 269, 5.10.2002., 15. lpp.

Vispārējie jautājumi, kas attiecas uz Revīzijas palātu un aģentūrām

28. atbalsta Palātas iniciatīvu pievienot tabulu saviem īpašajiem ziņojumiem par aģentūru sniegto kopsavilkuma informāciju par konkrētās aģentūras kompetencēm, vadīšanu, pieejamajiem resursiem un darba rezultātiem; uzskata, ka tas veicinās šo Kopienas institūciju darba skaidrību un pārredzamību, atbilstoši nodrošinot noderīgu pamatu salīdzināšanai ar nolūku izveidot aģentūrām saskaņotu darbības ietvaru, ko ir prasījis Parlaments;

29. aicina Palātu un aģentūras stiprināt sadarbību, lai veicinātu visu budžeta un finanšu jautājumu procedūru un tehnisko līdzekļu rūpīgu pārvaldīšanu ar nolūku izveidot metodiku, kas sagatavotu pamatu pozitīvai budžeta atbrīvošanai pašā procesa sākumā; sagaida regulāru informāciju par panākumiem un labākās pieredzes īstenošanu;

30. aicina Palātu un aģentūras uzlabot *pretrunīgās procedūras* pārredzamību pirms Palātas galīgā ziņojuma par budžeta izpildes apstiprināšanu, lai izvairītos no jebkādām pretrunām vai neskaidrības, kas varētu apdraudēt visas procedūras ticamību; šajā ziņā aicina Palātu un Komisiju sagatavot priekšlikumu par realizējamu veidu, kā uzlabot informāciju par veiktajiem uzlabojumiem un/vai atklātajām problēmām no laika, kad pirmo reizi tiek apspriests Palātas sagatavošanas ziņojums, līdz lēmuma pieņemšanas laikam par budžeta izpildes apstiprināšanu, lai sniegtu visprecīzāko priekšstatu par situāciju aģentūrās.